

INSTRUÇÕES PARA ENVIO INTERNACIONAL



ENVIO DE EXAMES PARA A MAYO CLINIC
DE QUALQUER PARTE DO MUNDO

ÍNDICE

ENVIO DE EXAMES DE QUALQUER PARTE DO MUNDO	3
Antes de enviar o seu primeiro pedido, siga estas etapas	3
ETAPA UM PREPARATIVOS PRÉ-ENVIO	4
Obtenha certificação de transporte de artigos perigosos	4
Selecione a transportadora certa	4
Informações importantes sobre o cronograma de envio	4
Entre em contato conosco caso tenha dúvidas ou precise de mais assistência	4
ETAPA DOIS MATERIAIS DE ENVIO	5
Pedido de materiais complementares	5
O diferencial dos nossos materiais	5
Imagens de nossos materiais de maior saída	6
ETAPA TRÊS PLANEJAMENTO DA COLETA E PROCESSAMENTO	7
Verifique os requisitos das amostras no catálogo de exames	7
Maximização da viabilidade das amostras	8
Etiquetagem das amostras	9
ETAPA QUATRO ESCOLHA DA CAIXA PARA REMESSA	10
ETAPA CINCO EMBALAGEM DA AMOSTRA	11
Embalagem das amostras nas nossas bolsas com código de cores para resíduos biológicos perigosos	11
Inclusão dos elementos por tipos de temperatura na ordem correta	12
ETAPA SEIS PREENCHIMENTO DOS DOCUMENTOS	14
Preenchimento da capa de plástico transparente para documentos	14
Preenchimento correto da etiqueta de remessa	14
Envio de um e-mail de alerta pré-envio	15
ETAPA SETE MANUSEIO DE AMOSTRAS ESPECIAIS	16

ENVIO DE QUALQUER PARTE DO MUNDO

Realizamos exames para pacientes da Mayo Clinic e prestamos serviços laboratoriais de referência para mais de 3.400 hospitais e laboratórios em mais de 60 países em todo o mundo. Oferecemos equipes dedicadas de apoio para os nossos clientes e estamos construindo sólidas relações com os provedores logísticos internacionais de nossa preferência, como FedEx e UPS, para garantir os prazos de entrega mais seguros e mais rápidos.

ANTES DE ENVIAR O SEU PRIMEIRO PEDIDO, SIGA ESTAS ETAPAS:

1. Cadastre os seus usuários no nosso site:
mayocliniclabs.com/register/index.php
2. Solicite uma conta. É possível fazer isso por quatro maneiras diferentes:
 - Acesse o nosso site e preencha as informações para [Solicitar uma conta](#).
 - Envie um e-mail para mclglobal@mayo.edu para explicar as suas necessidades de exames.
 - Contate a nossa equipe de [Atendimento ao Cliente](#) para solicitar a criação de uma conta.
 - Caso precise pedir um exame com urgência, acesse o nosso site, localize o exame de interesse e clique no botão "Order This Test" (Solicitar este exame). O processo está descrito na nossa página [Order a Test \(Solicitar um exame\)](#).

ETAPA UM

PREPARATIVOS PRÉ-ENVIO

OBTENHA CERTIFICAÇÃO DE ENVIO DE ARTIGOS PERIGOSOS

Os regulamentos da Associação Internacional de Transportes Aéreos (IATA) determinam a obtenção de um certificado de treinamento sobre artigos perigosos por parte de qualquer pessoa que providencie o transporte de artigos perigosos por uma transportadora pública.

Para obter uma [certificação de Transporte de Artigos Perigosos \(Dangerous Goods Shipping certification\)](#) por intermédio dos Laboratórios da Mayo Clinic:

- Conclua o nosso curso on-line (a renovação é obrigatória a cada dois anos).
- Faça o teste de autoavaliação on-line.
- Lembre-se de guardar o seu certificado de conclusão para apresentar quando solicitado (por exemplo, pela transportadora ou pelo funcionário da alfândega).

SELECIONE A TRANSPORTADORA CERTA

Trabalhamos com todas as principais transportadoras, mas estamos mais acostumados com a FedEx e a UPS.

Para avaliar as transportadoras qualificadas no seu mercado, considere o seguinte:

- Prazo de entrega: qual transportadora oferece o menor prazo de entrega?
- Entrega no fim de semana: a transportadora faz entregas aos sábados?
- Autorizações: a transportadora é capaz de ajudar a determinar se são necessárias autorizações específicas da região?

OBSERVAÇÃO: As despesas dos serviços da transportadora são de sua responsabilidade.

ALGUMAS INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE O CRONOGRAMA DE ENVIO

Os Laboratórios da Mayo Clinic ficam abertos 24 horas por dia, 7 dias por semana, 365 dias por ano; no entanto, as transportadoras fecham e não fazem entregas nos feriados.

Os seguintes feriados são observados nos Estados Unidos:

- Ano Novo - 1º de janeiro
- Memorial Day - última segunda-feira de maio
- Dia da Independência - 4 de julho
- Dia do Trabalho - primeira segunda-feira de setembro
- Dia de Ação de Graças - quarta quinta-feira de novembro
- Natal - 25 de dezembro

OBSERVAÇÃO: Entre em contato com a transportadora de sua preferência para obter informações sobre feriados locais.

INFORMAÇÃO DE CONTATO

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES OU ASSISTÊNCIA EM RELAÇÃO AOS PROCEDIMENTOS DE ENVIO, ENTRE EM CONTATO COM O DEPARTAMENTO DE LOGÍSTICA GLOBAL DA MAYO CLINIC LABS:

LOGÍSTICA: RSTMMLTRANSINTL@MAYO.EDU | **ATENDIMENTO AO CLIENTE:** MLIINTL@MAYO.EDU | **VENDAS:** MCLGLOBAL@MAYO.EDU

ETAPA DOIS

MATERIAIS DE ENVIO

PEÇA MATERIAIS COMPLEMENTARES

Para garantir o transporte seguro das amostras, os Laboratórios da Mayo Clinic sugerem o uso dos nossos materiais de coleta e envio gratuitos. Para solicitar acesso ao nosso catálogo de materiais on-line, os usuários cadastrados em mayocliniclabs.com devem enviar um e-mail para mclglobal@mayo.edu.

O DIFERENCIAL DOS NOSSOS MATERIAIS

- Os tubos de alíquotas dos Laboratórios da Mayo Clinic passam por testes de pressão. Usamos tubos com “tampa de atarraxar” para proteger contra vazamentos.
- As nossas caixas são certificadas e pré-etiquetadas para atender aos requisitos de vários órgãos regulatórios.
- As nossas caixas refrigeradas/em temperatura ambiente de 4,5 kg vêm com pacotes de gelo em gel.
- Os pacotes de gelo em gel precisam ser congelados antes do uso em remessas refrigeradas.

OBSERVAÇÃO: O gelo seco, preferencialmente em bolinhas para as remessas congeladas, deve ser comprado localmente.

LEGENDA DAS IMAGENS (ver página 6)

1. **T914** | Tubo de alíquota, 5 ml
2. **T068** | Recipiente para urina
3. **T027** | Bolsa de amostra em temperatura ambiente
4. **T229** | Bolsas de amostra refrigerada
5. **T121** | Bolsas de amostra congelada
6. **T328** | Caixa congelada de 4,5 kg
7. **T362** | Caixa refrigerada/temperatura ambiente de 4,5 kg
8. **T554** | Kit de acondicionamento para patologia

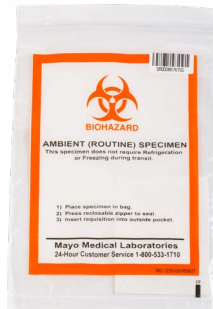
MATERIAIS DE **MAIOR SAÍDA**



T914 Tubo de alíquota, 5 ml



T068 Recipiente para urina



T027 Bolsas de amostra em temperatura ambiente



T229 Bolsas de amostra refrigerada



T121 Bolsas de amostra congelada



T328 4,5 kg. Caixa congelada



T362 4,5 kg. Caixa refrigerada/temperatura ambiente



T554 Kit de acondicionamento para patologia

ETAPA TRÊS

PLANEJAMENTO DA COLETA E PROCESSAMENTO

VERIFIQUE OS REQUISITOS DAS AMOSTRAS NO CATÁLOGO DE EXAMES

Assegure-se de que as amostras sejam coletadas e preparadas de acordo com os requisitos listados no nosso catálogo de exames on-line.

TEST ID : **BILI3**

Order This Test

Bilirubin, Serum



OVERVIEW

SPECIMEN

CLINICAL & INTERPRETIVE

PERFORMANCE

FEES & CODES

SETUP & UPDATES

SPECIMEN TYPE ⓘ

Serum

SHIPPING INSTRUCTIONS

Ship specimen in amber vial to protect from light.

NECESSARY INFORMATION

Patient's age and sex are required.

SPECIMEN REQUIRED ⓘ

Supplies: Amber Frosted Tube, 5 mL (T915)

Collection Container/Tube:

Preferred: Serum gel

Acceptable: Red top

Submission Container/Tube: Amber vial

Specimen Volume: 1 mL

Collection Instructions:

1. Serum gel tubes should be centrifuged within 2 hours of collection.

2. Red-top tubes should be centrifuged, and the serum aliquoted into an amber vial within 2 hours of collection.

SPECIMEN MINIMUM VOLUME ⓘ

0.25 mL

REJECT DUE TO ⓘ

Gross hemolysis

Reject

SPECIMEN STABILITY INFORMATION ⓘ

Specimen Type	Temperature	Time	Special Container
Serum	Refrigerated (preferred)	24 hours	LIGHT PROTECTED
	Frozen	30 days	LIGHT PROTECTED
	Ambient	6 hours	LIGHT PROTECTED

Assegure-se de que as amostras sejam coletadas e preparadas de acordo com os requisitos listados no nosso catálogo de exames on-line.

TEST CATALOG

Search test name

A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U
V	W	X	Y	Z	#	

MAXIMIZAÇÃO DA VIABILIDADE DAS AMOSTRAS

Para calcular a viabilidade da amostra, é importante entender o tempo decorrido entre a coleta da amostra e o início do exame.

Esse período é composto pelos seguintes elementos:



EXEMPLOS:

Considerar o uso da temperatura de remessa que proporcione a estabilidade das amostras por mais tempo.

- Por exemplo, o ID de exame da Mayo: ETHNL pode ser enviado em todas as três temperaturas (refrigerada, congelada ou ambiente). As amostras refrigeradas são válidas apenas por 72 horas, mas as congeladas duram até 28 dias.

Escolha o dia de remessa que minimize nosso tempo de transporte e que esteja o mais próximo do dia da execução do exame.

- O ID de exame da Mayo: PARVO oferece estabilidade por apenas 7 dias, e é realizado de segunda a sexta-feira. Caso o envie na segunda-feira com trânsito de 2 dias, nós o receberemos em um dia de exame.
- Caso o envie na quinta-feira e não o recebermos até o fim de semana ou depois, a maior parte do prazo de estabilidade das amostras será consumida só no tempo de trânsito.

ETIQUETAGEM DAS **AMOSTRAS**

- Todas as amostras enviadas para exame precisam ser etiquetadas de acordo com a política dos Laboratórios da Mayo Clinic e os regulamentos da College of American Pathologists (CAP) e Comissão Conjunta.
- Use o MayoLINK, nosso aplicativo de pedidos pela Internet, para evitar erros de identificação das amostras.
- As amostras sofrerão atraso e poderão ser rejeitadas se houver discrepância entre as etiquetas e a documentação.

OS CLIENTES QUE NÃO ESTIVEREM USANDO ETIQUETAS DO MAYOLINK DEVEM SEGUIR AS SEGUINTE REGRAS:

- As amostras devem ter, no mínimo, dois identificadores e preferencialmente três, específicos da pessoa na etiqueta do paciente.
- Identificadores aceitáveis:
 - Número de entrada
 - Nome e sobrenome do paciente
 - Número de identificação exclusivo (p. ex.: número do prontuário médico)
 - Data de nascimento

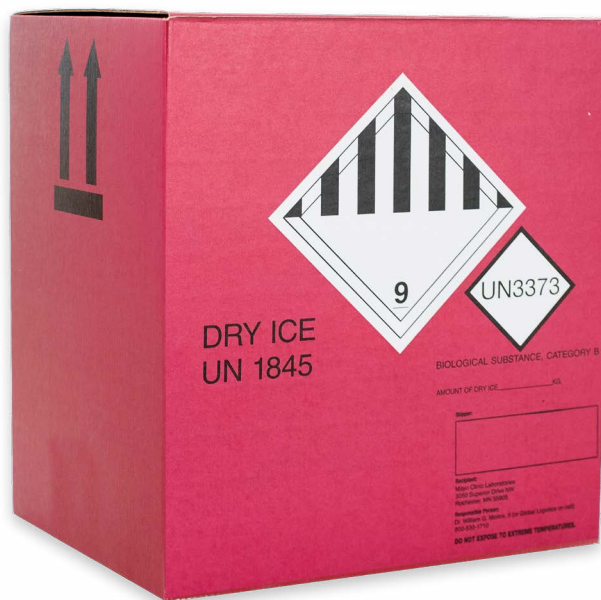
ETAPA QUATRO

ESCOLHA DA CAIXA PARA REMESSA

Determine se as amostras necessitam de uma caixa congelada (gelo seco) ou uma caixa refrigerada/em temperatura ambiente.



T362 Caixa refrigerada/
temperatura ambiente



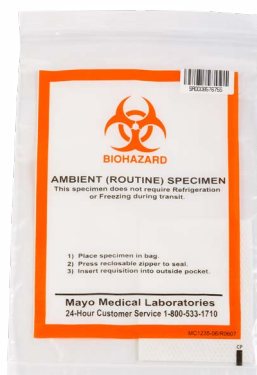
T328 Caixa congelada

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE: Todas as caixas dos Laboratórios da Mayo Clinic são pré-impressas de acordo com os regulamentos da IATA. Caso esteja usando sua própria embalagem, é sua responsabilidade seguir os regulamentos da IATA.

ETAPA CINCO

EMBALE AS AMOSTRAS

EMBALE AS AMOSTRAS NAS NOSSAS BOLSAS COM CÓDIGO DE CORES PARA RESÍDUOS BIOLÓGICOS PERIGOSOS



T027 Bolsa de amostra em temperatura ambiente (Laranja/Branco)



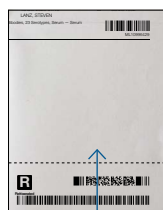
T229 Bolsa de amostra refrigerada (Rosa)



T121 Bolsa de amostra congelada (Amarelo)



Folha do lote dobrada em quatro



Insira a documentação necessária (dobrada em quatro) no compartimento lateral da bolsa para resíduos biológicos perigosos.

EMBALAGEM DA CAIXA

INCLUA OS ELEMENTOS POR TIPOS DE TEMPERATURA NA
ORDEM CORRETA

CONGELADO DE 4,5 KG.



- Preencha o restante do recipiente de isopor com gelo seco até a borda



- T121 Bolsas de amostra congelada



- T952 Bolsas plásticas autoadesivas



- Recipiente de isopor de gelo seco de 5 cm



REFRIGERADA DE 4,5 KG.



- 1 Pacote de gelo em gel congelado



- T229 Bolsa de amostra refrigerada



- T952 Bolsas plásticas autoadesivas



- 1 Pacote de gelo em gel congelado



AMBIENTE DE 4,5 KG.



- Pacote de gelo em gel em temperatura ambiente



- T027 Bolsas de amostra em temperatura ambiente



- T952 Bolsas plásticas autoadesivas



- Pacote de gelo em gel em temperatura ambiente



EMBALAGEM DA CAIXA

INCLUA OS ELEMENTOS POR TIPOS DE TEMPERATURA NA
ORDEM CORRETA

CONGELADO DE 9 KG.



- Preencha o restante do recipiente de isopor com gelo seco até a borda



- T121 Bolsas de amostra congelada



- T952 Bolsas plásticas autoadesivas



- 5 cm de gelo seco em recipiente de isopor



REFRIGERADA DE 9 KG.



- 3 Pacotes de gelo em gel congelados



- T229 Bolsa de amostra refrigerada



- T952 Bolsas plásticas autoadesivas



- 3 Pacotes de gelo em gel congelados



*Para o envio refrigerado, os pacotes de gelo em gel congelados devem estar congelados por, no mínimo, 24 horas entre os intervalos de temperatura de -10 a -20 graus Celsius (-4 a 14 graus Fahrenheit).

*Os pacotes de gelo em gel congelados não são aceitos para o envio de amostras que necessitam de temperatura de envio em congelamento.

ETAPA SEIS

PREENCHIMENTO DOS DOCUMENTOS

COLOQUE NA CAPA DE PLÁSTICO TRANSPARENTE (FORNECIDA PELA TRANSPORTADORA) OS SEGUINTE DOCUMENTOS:

- 3 vias da fatura comercial
- 1 via da [autorização do CDC \(CDC permit\)](#) dos Laboratórios da Mayo Clinic (acesso com senha à autorização do CDC)
- Carta de declarações
- Quaisquer autorizações específicas da região aplicáveis ou documentos necessários
- Etiqueta de remessa (detalhes abaixo)

PREENCHA A ETIQUETA DE REMESSA CORRETAMENTE

- Inclua o nosso endereço completo para envio (listado abaixo).
- A etiqueta de remessa deve obrigatoriamente ser o documento mais externo no compartimento (precisa ficar visível o tempo todo).
- Assinale os seguintes campos na etiqueta de remessa:
 - Entrega no sábado
 - International Priority (FedEx) ou Worldwide Express (UPS)
- Na descrição dos bens, deve constar:
Humano – Substância biológica UN3373, categoria B
Não infeccioso, não perigoso
Exclusivamente para diagnóstico laboratorial

• NECESSIDADE DE GELO SECO (se aplicável):

- insira 2,2 kg na etiqueta de remessa e na parte externa da caixa.
- Use apenas fita transparente para lacrar a caixa. Recubra os dois lados do ponto de contato da tampa com a caixa com 5 cm a mais de fita para garantir que o recipiente esteja lacrado. As marcações regulamentares da caixa precisam ficar visíveis o tempo todo.
- Fixe o compartimento de documentos no lado de cima da caixa para remessa.
- Verifique os regulamentos da IATA específicos para cada país antes da remessa.

INFORMAÇÕES DOS LABORATÓRIOS DA MAYO CLINIC EM ROCHESTER EM PARA REMESSA:

Laboratórios da Mayo Clinic

Aos cuidados de: Dr. William Morice

3050 Superior Dr. NW

Rochester, MN 55905

Telefone: +1 800-533-1710

ENVIE UM E-MAIL DE ALERTA PRÉ-ENVIO

O E-MAIL PRECISA INCLUIR O SEGUINTE:

- Endereço de e-mail: rstmmtransintl@mayo.edu
- Linha de assunto: "Shipping Pre-Alert (MCL Account #: 70XXXXX)"
- Corpo do e-mail:
 - Número(s) de rastreamento
 - Número de caixas enviadas
 - Temperatura(s) dessas embalagens (congelada, refrigerada ou temperatura ambiente)

OBSERVAÇÃO: Esse pré-alerta ativa o rastreamento e a assistência dos Laboratórios da Mayo Clinic para a sua remessa.

ETAPA SETE

MANUSEIO DE AMOSTRAS ESPECIAIS

INFORMAÇÃO DE CONTATO

CASO PRECISE FALAR SOBRE O ENVIO DE QUALQUER UM DOS SEGUINTE TIPOS DE AMOSTRA, ENTRE EM CONTATO CONOSCO PELO E-MAIL: **RSTMMLTRANSINTL@MAYO.EDU**.

- Temperatura ambiente crítica
- Biópsia muscular
- Outros
- Exames microbiológicos
- Infecção de Categoria A